

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 février 2021

PROPOSITION DE LOI**modifiant le livre XX
du Code de droit économique****AMENDEMENTS**

*Voir:*Doc 55 **1337/ (2019/2020)**:001: Proposition de loi de MM. Piedboeuf, *Friart* et Pivin.

002: Avis du Conseil d'État.

003 à 005: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 februari 2021

WETSVOORSTEL**tot wijziging van boek XX
van het Wetboek van economisch recht****AMENDEMENTEN**

*Zie:*Doc 55 **1337/ (2019/2020)**:001: Wetsvoorstel van de heren Piedboeuf, *Friart* en Pivin.

002: Advies van de Raad van State.

003 tot 005: Amendementen.

04083

N° 23 DE M. MAXIME PRÉVOT

Art. 7/1 (nouveau)

Insérer un article 7/1, rédigé comme suit:

“Art. 7/1. L'article XX.44, § 1^{er} du même Code est complété par l'alinéa suivant:

“Pour la période du 1^{er} février 2021 au 31 décembre 2021, les droits du débiteur et du créancier sont réglés de manière analogue aux dispositions de la section 6; le dépôt de la requête en réorganisation est rendue publique; le Roi est autorisé à prolonger la mesure d'un an maximum au-delà de la date du 31 décembre 2021.””

JUSTIFICATION

Pour l'heure, l'article XX.44, § 1^{er}, du Code de droit économique assure certaines protections à l'égard du débiteur, dès lors qu'une demande de procédure de réorganisation judiciaire a été introduite par lui auprès du tribunal. Cependant, dès que la procédure de réorganisation judiciaire a été ouverte par le tribunal, ces protections se trouvent renforcées, conformément à la section 6, relative aux effets de la décision de réorganisation. Ainsi, par exemple, aucune saisie ne peut être pratiquée du chef des créances sursitaires au cours du sursis, conformément à l'article XX.51, § 1^{er}.

Ce renforcement de la protection du débiteur ne concerne qu'une période relativement limitée dans le cadre de la procédure. En effet, conformément à l'article XX.46, § 1^{er}, le tribunal est chargé de procéder à l'examen de la requête en réorganisation judiciaire dans les quinze jours de son dépôt au registre. Dans les faits, cette période semble totalement respectée. C'est pourquoi, il est proposé que cette extension de protection du débiteur puisse être anticipée de maximum 15 jours par rapport à ce qu'actuellement pratiqué.

Notons que cette pratique est d'application dans des pays tels que les États-Unis. C'est pourquoi, il est proposé que le présent mécanisme puisse être adopté dans le cadre de la crise économique particulière qui débute du fait des conséquences de la crise de la COVID-19. Cependant, eu

Nr. 23 VAN DE HEER MAXIME PRÉVOT

Art. 7/1 (nieuw)

Een artikel 7/1 invoegen, luidende:

“Art. 7/1. Artikel XX.44, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

“Voor de periode van 1 februari 2021 tot en met 31 december 2021 worden de rechten van de schuldenaar en de schuldeiser geregeld naar analogie van het bepaalde in afdeling 6; de neerlegging van het verzoekschrift tot gerechtelijke reorganisatie wordt openbaar gemaakt; de Koning is ertoe gemachtigd om deze maatregel na 31 december 2021 te verlengen met hoogstens één jaar.””

VERANTWOORDING

Momenteel biedt artikel XX.44, § 1, van het Wetboek van economisch recht de schuldenaar bepaalde vormen van bescherming, zodra hij een verzoek tot een het instellen van een procedure voor gerechtelijke reorganisatie bij de rechtbank heeft ingediend. Zodra die procedure echter door de rechtbank open is verklaard, wordt deze bescherming versterkt, overeenkomstig afdeling 6 met betrekking tot de gevolgen van de beslissing tot reorganisatie. Aldus is bijvoorbeeld, overeenkomstig artikel XX.51, § 1, tijdens de opschorting voor schuldvorderingen in de opschorting geen enkel beslag mogelijk.

Die sterkere bescherming van de schuldenaar bestrijkt slechts een relatief beperkte periode in de procedure. Overeenkomstig artikel XX.46, § 1, moet de rechtbank het verzoek tot gerechtelijke reorganisatie immers behandelen binnen een termijn van vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift in het register. In de feiten wordt die termijn kennelijk altijd in acht genomen. Om die reden wordt voorgesteld dat de uitbreiding van de bescherming van de schuldenaar maximum 15 dagen vóór wat momenteel gangbaar is, zou kunnen ingaan.

Er zij op gewezen dat deze praktijk ook in landen zoals de Verenigde Staten wordt toegepast. Daarom wordt voorgesteld om het voorliggende mechanisme goed te keuren in het licht van de bijzondere economische crisis die zich in de nasleep van de COVID-19-crisis aandient. Aangezien deze

égard au fait que cette crise économique durera dans le temps, il est proposé que le gouvernement puisse prolonger cette protection d'une année au maximum. Ultérieurement, il conviendra que la Chambre des représentants se penche à nouveau sur la question.

Maxime PRÉVOT (cdH)

economische crisis van lange duur zal zijn, wordt echter voorgesteld de regering ertoe te machtigen deze bescherming met maximum één jaar te verlengen. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich dan in een later stadium opnieuw over deze kwestie buigen.

N° 24 DE M. MAXIME PRÉVOT

Art. 5/1 (nouveau)

Insérer un article 5/1, rédigé comme suit:

“Art. 5/1. L'article XX.41, § 2, 7°, du même Code est complété par les membres de phrase suivants:

“sur requête du débiteur, le tribunal a la possibilité de compléter ultérieurement cette liste pour autant que les difficultés rencontrées par le débiteur soient nées en suite de la crise de la COVID-19 et que les créances concernées aient été émises entre le 13 mars 2020 et le 31 décembre 2021; le tribunal statue sur rapport du juge commissaire; les créances ainsi ajoutées à la liste sont également affectées par le sursis prévu à l'article XX.50; le Roi est autorisé à prolonger la mesure d'un an maximum au-delà de la date du 31 décembre 2021.””

JUSTIFICATION

Si, dans les faits, entre le dépôt de la demande de réorganisation judiciaire et le jugement final du tribunal, il apparaît que la liste des créanciers sursitaires évolue, il apparaît également que celle-ci n'évolue souvent qu'à la marge en période “normale”. Cependant, eu égard à la crise économique particulière que l'on connaît, le nombre de créances extra-sursitaires qui risquent de naître du fait de la crise sanitaire et du confinement imposé pourrait exploser. C'est pourquoi, dans un but de protection juridique du débiteur, il est proposé d'assurer juridiquement ce mécanisme. Ainsi, sur simple constat du juge délégué visé à l'article XX. 42 alinéa 1^{er}, la liste des créances sursitaires pourra être complétée. De la sorte, les mécanismes de protection du débiteur joueront à plein et dans le cadre d'une sécurité juridique assurée.

Maxime PRÉVOT (cdH)

Nr. 24 VAN DE HEER MAXIME PRÉVOT

Art. 5/1 (nieuw)

Een artikel 5/1 invoegen, luidende:

“Art. 5/1. Het bepaalde onder 7° van artikel XX.41, § 2, 7°, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met wat volgt:

“de rechtbank heeft de mogelijkheid om op verzoek van de schuldenaar die lijst later aan te vullen, op voorwaarde dat de door de schuldenaar ondervonden moeilijkheden het gevolg zijn van de COVID-19-crisis en dat de betrokken schuldvorderingen werden uitgeschreven tussen 13 maart 2020 en 31 december 2021; de rechtbank oordeelt op basis van het verslag van de rechter-commissaris; de in artikel XX.50 bedoelde opschorting is eveneens van toepassing op de schuldvorderingen die aldus aan de lijst werden toegevoegd; de Koning is ertoe gemachtigd om deze maatregel na 31 december 2021 te verlengen met hoogstens één jaar.””

VERANTWOORDING

Hoewel tussen de indiening van het verzoek tot gerechtelijke reorganisatie en het slotvonnis van de rechtbank de lijst van de schuldeisers in de opschorting vatbaar is voor evolutie, blijkt het tevens dat die evolutie in “normale” tijden vaak marginaal is. Ten gevolge van de gezondheidscrisis en de opgelegde lockdown dreigt echter een plotse en forse stijging van het aantal schuldvorderingen dat buiten de opschorting valt, terwijl we door de hele situatie een uitzonderlijke economische crisis doormaken. Teneinde de schuldenaar juridisch te beschermen, wordt in dit amendement dan ook voorgesteld die regeling juridisch te waarborgen. Aldus zou de lijst van schuldvorderingen in de opschorting kunnen worden aangevuld op eenvoudige vaststelling door de gedelegeerde rechter als bedoeld in artikel XX.42, eerste lid. Op die manier zouden de regelingen ter bescherming van de schuldenaar ten volle effect hebben en zou de rechtszekerheid worden gewaarborgd.

N° 25 DE M. **MAXIME PRÉVOT**Art. 11/1 (*nouveau*)**Insérer un article 11/1, rédigé comme suit:**

“Art. 11/1. Dans le titre V du livre XX du même Code, il est inséré un chapitre 5, intitulé comme suit:

“Chapitre 5. Aide bancaire provisoire dans le cadre de la crise sanitaire de la COVID-19”.”

Maxime PRÉVOT (cdH)

Nr. 25 VAN DE HEER **MAXIME PRÉVOT**Art. 11/1 (*nieuw*)**Een artikel 11/1 invoegen, luidende:**

“Art. 11/1. In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk 5 ingevoegd, met als opschrift:

“Hoofdstuk 5. Voorlopige bancaire hulp in het kader van de door COVID-19 veroorzaakte gezondheidscrisis”.”

N° 26 DE M. MAXIME PRÉVOT

Art. 11/2 (nouveau)

Insérer un article 11/2, rédigé comme suit:

“Art. 11/2. Dans le chapitre 5 précité, il est inséré un article XX.97/1, rédigé comme suit:

“Art. XX.97/1. Dès lors que la procédure de réorganisation judiciaire est ouverte entre le 1^{er} février 2021 et le 31 décembre 2021, le débiteur a la possibilité de contracter un ou plusieurs crédits garantis par le Roi, correspondant au montant des créances visées à l'article XX.41, § 2, 7°, avec un maximum de 20 % du chiffre d'affaires du débiteur pour l'année 2019, dans un établissement de crédit de droit belge ou dans une succursale d'un établissement de crédit de droit étranger établie en Belgique, afin de rembourser lesdites créances. Cette possibilité n'est ouverte au débiteur que si le tribunal a constaté dans la décision d'ouverture de la réorganisation que la continuité de l'entreprise est menée à bref délai ou à terme en raison de la crise de la COVID-19.

Le ou les crédits contractés doivent répondre aux particularités suivantes:

— la durée du ou des crédits contractés est de minimum 5 ans et de maximum 10 ans;

— le taux d'intérêt du ou des crédits est fixe.

Le Roi couvre les charges d'intérêt du ou des crédits contractés jusqu'à concurrence de maximum deux pour cents.

Le Roi octroie la garantie d'État sur la partie du capital des crédits consentis à hauteur d'un montant minimal de 95 %, activable en cas de faillite ultérieure du débiteur.

Nr. 26 VAN DE HEER MAXIME PRÉVOT

Art. 11/2 (nieuw)

Een artikel 11/2 invoegen, luidende:

“Art. 11/2. In het voormelde hoofdstuk 5 wordt een artikel XX.97/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.97/1. Wanneer de procedure van gerechtelijke reorganisatie wordt geopend tussen 1 februari 2021 en 31 december 2021 heeft de schuldenaar de mogelijkheid om een of meer door de Koning gewaarborgde kredieten aan te gaan ten belope van het bedrag van de schuldvorderingen bedoeld in artikel XX.41, § 2, 7°, met een maximum van 20 % van de omzet van de schuldenaar over het jaar 2019, in een kredietinstelling naar Belgisch recht of in een in België gevestigd bijkantoor van een kredietinstelling naar buitenlands recht, teneinde de voormelde schuldvorderingen terug te betalen. De schuldenaar kan zich alleen op die mogelijkheid beroepen indien de rechter in het vonnis tot opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie heeft vastgesteld dat de continuïteit van de onderneming onmiddellijk of op termijn bedreigd is wegens de COVID-19-crisis.

Het aangegane krediet of de aangegane kredieten moet(en) aan de volgende bijzonderheden voldoen:

— de looptijd van het aangegane krediet/de aangegane kredieten bedraagt minimum 5 jaar en minimum 10 jaar;

— voor het krediet/de kredieten geldt een vaste rentevoet.

De Koning dekt de rentelasten van het aangegane krediet/de aangegane kredieten tot een maximum van twee procent.

De door de Koning verleende Staatswaarborg geldt voor minimum 95 % van het geleende bedrag. Die Staatswaarborg kan worden geactiveerd indien de schuldenaar alsnog failliet zou gaan.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut, aux conditions et modalités qu'Il détermine, également étendre la garantie d'État visée à l'alinéa précédent aux crédits accordés par des établissements qu'Il assimile, pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, à des établissements de crédit de droit belge.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent article.

Le Roi est autorisé à prolonger la mesure d'un an maximum au-delà de la date du 31 décembre 2021."

JUSTIFICATION

Si, dans le cadre de la crise économique que nous traversons, une protection étendue doit être apportée au débiteur dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire, il ne convient pas, en revanche, de reporter le problème sur les créanciers, par effet domino. C'est pourquoi, dans le cadre des garanties qui peuvent être apportées par l'État, il est proposé que le gouvernement puisse octroyer sa garantie sur des emprunts spécifiques envisagés dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire. Ces emprunts seraient contractés par le débiteur, leur permettant alors de rembourser leurs créanciers et ainsi de réinjecter des liquidités dans le système économique.

Il est proposé d'encadrer les caractéristiques des emprunts de la sorte:

- les emprunts doivent être contractés à taux fixe;
- pour une durée de minimum 5 ans et de maximum 10 ans, ce qui permettra au débiteur d'étaler dans le temps la charge de remboursement qu'il aurait eu à supporter immédiatement à l'égard de son créancier.

Dans ce cadre, il est proposé que la garantie de l'État porte sur un montant minimal de 95 % du capital emprunté, cette garantie étant activable en cas de faillite ultérieure du débiteur. Ce pourcentage élevé est proposé du fait du risque à couvrir par les banques dans le cadre de ce mécanisme. Cependant, si l'on souhaite pouvoir donner toutes ses chances à la procédure de réorganisation judiciaire dans le cadre de la crise économique qui débute, il convient d'octroyer

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de Koning, volgens de voorwaarden en de nadere regels die Hij bepaalt, de in het vorige lid bedoelde Staatswaarborg ook uitbreiden tot de kredieten die zijn verleend door instellingen die Hij, voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, met kredietinstellingen naar Belgisch recht gelijkstelt.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

De Koning is ertoe gemachtigd om deze maatregel na 31 december 2021 te verlengen met hoogstens één jaar."

VERANTWOORDING

Hoewel de schuldenaar in de heersende economische crisis in het kader van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie ruimer moet worden beschermd, mag dit er niet toe leiden dat het probleem door een domino-effect op de schuldeisers wordt afgewenteld. Daarom wordt in het raam van de waarborgen die de Staat kan bieden, voorgesteld dat de regering borg kan staan voor specifieke leningen die bij de procedure van de gerechtelijke reorganisatie in aanmerking kunnen komen. Die leningen zouden dan door de schuldenaar worden aangegaan, waardoor die de schuldeiser zou kunnen terugbetalen. Op die manier zouden opnieuw liquide middelen in het economische stelsel worden gepompt.

Er wordt voorgesteld aan die leningen de volgende voorwaarden te koppelen:

- de leningen worden tegen een vaste rentevoet afgesloten;
- de looptijd bedraagt minstens vijf jaar en ten langste tien jaar, opdat de schuldenaar de terugbetalingslast van de bedragen die hij normaal onmiddellijk aan de schuldeiser zou moeten betalen, kan spreiden in de tijd.

In dat verband wordt voorgesteld dat de Staatswaarborg zou gelden voor een bedrag van minstens 95 % van het geleende kapitaal en dat die waarborg zou kunnen worden geactiveerd ingeval de schuldenaar later failliet zou gaan. Dat het voorgestelde percentage zo hoog is, heeft te maken met het risico dat de banken bij die regeling moeten dekken. Wil men de procedure van gerechtelijke reorganisatie echter alle kansen op slagen geven, dan is een dermate ruime waarborg

une garantie aussi large. Enfin, notons que, pour le débiteur, afin de ne pas faire peser des charges supplémentaires sur lui, il est proposé que le gouvernement intervienne jusqu'à concurrence de deux pourcents maximum dans les charges d'intérêt de l'emprunt. Les moyens seront versés au débiteur.

De la sorte, par ce mécanisme, il est proposé que le problème de liquidité constaté par grand nombre de débiteurs ne se transforme en problème de solvabilité systémique, lequel pourrait engendrer un effondrement total de l'économie belge.

À noter que le mécanisme proposé s'inspire directement de l'expérience de certains de nos voisins européens. Ainsi, en France, des prêts exceptionnels des banques ont été garantis pour les entreprises et qui représentent jusqu'à vingt-cinq pourcents du chiffre d'affaires de celles-ci. Le présent mécanisme, pour sa part, se limite à un montant de vingt pourcents du chiffre d'affaires et ne s'appliquera que dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire. Ce faisant, l'impact devrait être relativement limité.

À noter que, à côté de ce mécanisme spécifique mis en place dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire, il conviendra également que rapidement soit mis en place une "Help bank" pour les indépendants, ASBL et PME, à savoir une structure dans laquelle seront transférés les actifs douteux de la structure de la personne ou de la structure en difficultés, et ce afin de lui permettre de ne pas être alourdie du poids des dettes et des revendications des créanciers en période de reprise. Ses missions seraient donc de racheter les créances dues, de fixer un plan de remboursement étalé sur une période de 5 à 10 ans, d'aider l'emprunteur dans la gestion de sa dette et d'actionner la garantie de l'État, en cas de défaut de paiement.

Maxime PRÉVOT (cdH)

noodzakelijk. Teneinde de schuldenaar niet met bijkomende lasten te bezwaren, wordt ten slotte voorgesteld dat de regering bijspringt tot maximaal twee procent in de rentelasten van de leningen. Die middelen zouden aan de schuldenaar worden gestort.

Aldus zou de voorgestelde regeling voorkomen dat het liquiditeitsprobleem waarmee tal van schuldenaars worden geconfronteerd, uitmondt in een systemisch solvabiliteitsprobleem, dat tot een totale ineenstorting van de Belgische economie zou kunnen leiden.

De voorgestelde regeling is rechtstreeks gebaseerd op de ervaring van bepaalde buurlanden. Zo biedt Frankrijk de ondernemingen een waarborg voor uitzonderlijke bankleningen die tot 25 % van de omzet van die ondernemingen vertegenwoordigen. De hier voorgestelde regeling zou beperkt zijn tot een bedrag dat 20 % van de omzet vertegenwoordigt en zou alleen van toepassing zijn in het raam van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie. Aldus zou de weerslag ervan vrij beperkt moeten zijn.

Naast die specifieke regeling in het kader van de gerechtelijke reorganisatie, zou er tevens spoedig een "Help bank" voor zelfstandigen, vzw's en kmo's moeten worden opgericht. Het zou gaan om een structuur waarin de ongezonde activa van de in moeilijkheden verkerende persoon of structuur zouden worden ondergebracht, opdat zij tijdens de hervatting van hun activiteiten niet verder gebukt zouden gaan onder de schulden of de eisen van de schuldeisers. Die "Help Bank" zou dus tot taak hebben de schulden over te kopen, een terugbetalingsplan over vijf tot tien jaar vast te leggen, de lener te helpen bij het beheer van zijn schuld en de Staatswaarborg te activeren ingeval de betaling uitblijft.

N° 27 DE M. MAXIME PRÉVOT

Art. 5

Remplacer l'article XX.35/1 proposé par ce qui suit:

“Art. XX.35/1. § 1^{er}. À la demande de l'entreprise ou à la demande du mandataire judiciaire désigné en vertu de l'article XX.30, le président du tribunal peut, eu égard à la situation du débiteur et prenant en compte le préjudice causé par la mesure aux créanciers ainsi que l'intérêt général, accorder des termes et/ou délais proportionnés aux besoins du débiteur.

Le président du tribunal peut ainsi donner un délai au débiteur pour le paiement de tout ou partie de ses dettes et faire surseoir aux poursuites, même si la dette est constatée par un acte authentique ou un jugement, aussi longtemps que durent ces délais.

Les facilités accordées ne portent pas atteinte aux créances elles-mêmes, ni à l'exception d'inexécution, à la compensation ou au droit de rétention.

Le créancier ne peut toutefois pas poursuivre la résolution d'un contrat fondée sur la non-exécution de l'obligation pendant la durée du délai de grâce accordé. Les clauses pénales pouvant être applicables à la suite de l'application des facilités accordées sont réputées non écrites.

La faculté d'accorder des facilités de paiement s'applique à toutes les dettes, quelles qu'en soient la nature et quelles que soient les garanties dont elles sont assorties, notamment les hypothèques ou privilèges spéciaux ou généraux, ou la cause, que celle-ci soit légale, réglementaire, contractuelle ou délictuelle, à l'exception des dettes alimentaires, des dettes nées de prestations de travail, hors les cotisations ou dettes fiscales ou sociales, des dettes qui résultent de l'obligation de réparer le dommage lié au décès ou à l'atteinte

Nr. 27 VAN DE HEER MAXIME PRÉVOT

Art. 5

Het voorgestelde artikel XX.35/1 vervangen als volgt:

“Art. XX.35/1. § 1. Op verzoek van de onderneming of van de gerechtsmandataris aangesteld met toepassing van artikel XX.30 kan de voorzitter van de rechtbank, gelet op de situatie van de schuldenaar en rekening houdend met de door de maatregel veroorzaakte schade voor de schuldeisers en het algemeen belang, voorwaarden en/of termijnen toekennen die zijn aangepast aan de noden van de schuldenaar.

De voorzitter van de rechtbank kan de schuldenaar zo een termijn toekennen voor de betaling van al zijn schulden of van een deel ervan en kan de vervolgingen doen schorsen, zelfs indien de schuld vastgesteld is in een authentieke akte of een vonnis, zolang die termijnen lopen.

De toegestane faciliteiten doen geen afbreuk aan de schuldvorderingen zelf, noch aan de exceptie van niet-uitvoering, de schuldvergelijking of het retentierecht.

De schuldeiser kan echter niet de ontbinding van een contract vragen op basis van de niet-uitvoering van de verplichting tijdens de duur van de toegestane respijtermijn. De strafbedingen die van toepassing kunnen zijn als gevolg van de toepassing van de toegekende faciliteiten, worden voor niet-geschreven gehouden.

De mogelijkheid om betalingsfaciliteiten toe te kennen is van toepassing op alle schulden, ongeacht de aard ervan en ongeacht de waarborgen waarmee ze gepaard gaan, met name de hypotheken of bijzondere of algemene voorrechten, de oorzaak, ongeacht of die wettelijk, reglementair, contractueel of onrechtmatig is, met uitzondering van de onderhoudsschulden, de schulden ontstaan uit arbeidsprestaties, met uitzondering van fiscale of sociale bijdragen of schulden, de schulden die het gevolg zijn van de verplichting tot

à l'intégrité physique d'une personne qu'il a causé par sa faute, et des amendes pénales.

Les facilités accordées n'excluent pas que le débiteur fasse une nouvelle demande au cours de la période de sursis concernant les dettes exigibles nouvelles.

§ 2. Les termes et délais sont demandés par requête contradictoire par le débiteur ou par son avocat.

Dans sa requête, le débiteur mentionne l'adresse à laquelle il peut être contacté tant que durent les facilités qui lui sont accordées et à partir de laquelle il peut accuser réception des communications.

Il précise dans sa requête les noms ou dénominations et adresse des créanciers à l'égard desquels il sollicite des termes et délais.

Il joint à la requête un plan de remboursement.

§ 3. L'action est formée et instruite selon les formes du référé. Elle est introduite par requête contradictoire conformément aux articles 1034ter à 1034sexies du Code judiciaire.

La requête est déposée dans le registre. Elle est notifiée par le greffier aux créanciers visés par la requête.

Les éléments subséquents relatifs à la période des suspensions sont insérés dans le registre.

§ 4. Le président détermine les facilités accordées et les conditions auxquelles il les subordonne le cas échéant.

Il peut désigner un médiateur d'entreprises chargé d'assister le débiteur dans le respect des engagements pris et dans la restructuration éventuelle de l'entreprise.

herstel van de schade verbonden aan het overlijden of aan de aantasting van de lichamelijke integriteit van een persoon die hij door zijn schuld veroorzaakt heeft, en van de strafrechtelijke boeten.

De toegekende faciliteiten sluiten niet uit dat de schuldenaar tijdens de opschortingsperiode een nieuwe aanvraag indient met betrekking tot de nieuwe opeisbare schulden.

§ 2. Om de voorwaarden en termijnen wordt bij tegensprekelijk verzoekschrift verzocht door de schuldenaar of door zijn advocaat.

De schuldenaar vermeldt in zijn verzoekschrift het adres waar hij bereikbaar is zolang de hem toegestane faciliteiten lopen en van waaruit hij de ontvangst kan melden van de ontvangen mededelingen.

Hij vermeldt in zijn verzoekschrift de namen of benamingen en het adres van de schuldeisers ten aanzien van wie hij om voorwaarden en termijnen verzoekt.

Hij voegt bij zijn verzoekschrift een terugbetalingsplan.

§ 3. De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding. Ze wordt ingediend bij verzoekschrift op tegenspraak, overeenkomstig de artikelen 1034ter tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek.

Het verzoekschrift wordt neergelegd in het register. Het wordt door de griffier ter kennis gebracht aan de schuldeisers die bij het verzoekschrift betrokken partij zijn.

De daaropvolgende elementen die betrekking hebben op de periode van opschortingen, worden in het register toegevoegd.

§ 4. De voorzitter legt de toegekende faciliteiten en eventueel de voorwaarden waaronder hij ze verleent, vast.

Hij kan een ondernemingsbemiddelaar aanstellen om de schuldenaar bij te staan bij het nakomen van de aangegane verbintenissen en bij de eventuele herstructurering van de onderneming.

Lorsqu'il accorde des facilités, le président renvoie l'affaire pour le suivi de la bonne exécution à la chambre des entreprises en difficulté. La chambre des entreprises en difficulté désigne un rapporteur chargé de surveiller l'exécution du sursis accordé.

§ 5. L'ordonnance n'est pas susceptible d'opposition.

L'appel en est formé par requête déposée au greffe de la cour d'appel dans les huit jours de la notification de l'ordonnance. Le greffier de la cour d'appel notifie la requête sous pli judiciaire aux intimés éventuels et, le cas échéant, par pli ordinaire à leur avocat.

Si l'ordonnance rejette la demande, l'appel est suspensif.

L'affaire est examinée, en urgence, à l'audience d'introduction ou à une audience rapprochée.

§ 6. Si le débiteur ne se conforme pas aux modalités et conditions de la facilité de paiement, le président peut la révoquer d'office après avoir entendu le débiteur.

Toute partie qui subirait un préjudice excessif résultant de la mesure accordée peut également en demander, en ce qui la concerne, sa révocation à tout moment de la période de sursis accordée au débiteur.

Cette décision est susceptible du recours visé au paragraphe 5.

§ 7. Les articles 1328 du Code civil, XX.111 et XX.112 du Code de droit économique ne sont applicables ni aux nouveaux crédits accordés pendant la durée de la facilité visée au paragraphe 1^{er}, ni aux sûretés établies ou aux autres actes accomplis en exécution de ces nouveaux crédits.

Wanneer de voorzitter faciliteiten toekent, verwijst hij de zaak voor de opvolging van de goede uitvoering ervan door naar de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden. De kamer voor ondernemingen in moeilijkheden wijst een verslaggever aan om toezicht te houden op de uitvoering van de toegestane opschorting.

§ 5. Tegen de beschikking is geen verzet mogelijk.

Het beroep ertegen wordt ingesteld bij verzoekschrift neergelegd bij de griffie van het hof van beroep binnen acht dagen na de kennisgeving van de beschikking. De griffier van het hof van beroep geeft bij gerechtsbrief kennis van het verzoekschrift aan de eventuele geïntimeerden en, in voorkomend geval, per gewone brief aan hun advocaat.

Indien de beschikking de aanvraag verwerpt, werkt het beroep opschortend.

De zaak wordt bij hoogdringendheid behandeld op de inleidingszitting of op een zitting die kort daarop plaatsvindt.

§ 6. Indien de schuldenaar de nadere regels en voorwaarden van de betalingsfaciliteit niet naleeft, kan de voorzitter ze van ambtswege herroepen na de schuldenaar te hebben gehoord.

Elke partij die een buitensporig nadeel zou onderkennen als gevolg van de toegestane maatregel, kan er, wat haar betreft, tevens op elk moment de herroeping van vragen tijdens de aan de schuldenaar toegekende periode van opschorting.

Deze beslissing is vatbaar voor het beroep als bedoeld in § 5.

§ 7. De artikelen 1328 van het Burgerlijk Wetboek, XX.111 en XX.112 van het Wetboek van economisch recht zijn niet toepasbaar op nieuwe kredieten die zijn toegestaan tijdens de duur van de faciliteit bedoeld in § 1, noch op de zekerheden die worden gesteld of de andere handelingen die worden verricht ter uitvoering van die nieuwe kredieten.

La responsabilité des dispensateurs de nouveaux crédits visés à l'alinéa 1^{er} ne peut pas être poursuivie pour la seule raison que le nouveau crédit n'a pas effectivement permis de préserver la continuité de tout ou partie des actifs ou des activités du débiteur.

§ 8. La responsabilité des dirigeants d'entreprises ne peut pas être engagée du fait qu'ils ont poursuivi l'activité de l'entreprise pendant la période se situant entre le moment du dépôt de la requête visée au paragraphe 1^{er} et celui où il est mis fin au régime des facilités."

JUSTIFICATION

Il est proposé de rétablir le contenu de l'article 5 de la proposition dans sa version originale et non de le supprimer, tel que proposé par la majorité.

Pour rappel, ce nouvel article XX.35/1 crée un système de garantie provisoire pour le débiteur. Une telle pause pour l'entreprise répond à la fois aux exigences de la directive "restructuration" et à la nécessité de résoudre les problèmes de liquidité de l'entreprise dans des circonstances économiques complexes.

Le système ne doit pas être confondu avec les délais de faveur du Code civil (article 1244). Il s'agit ici d'une forme de procédure collective et non d'une action individuelle.

L'objectif est que le débiteur, sous le contrôle du tribunal et, si nécessaire, avec l'aide d'un médiateur d'entreprise, bénéficie de facilités provisoires. L'obligation de payer, c'est-à-dire de satisfaire à ses engagements, reste entière mais est suspendue sans qu'une sanction ne puisse être infligée. Le droit de gage ou l'exception *non adimpleti contractus* seraient néanmoins maintenus.

Le président peut moduler cette suspension afin de sauvegarder certains intérêts, tels que ceux d'un fournisseur qui se trouve en grande difficulté du fait de la suspension elle-même.

Les créanciers peuvent s'y opposer et il appartiendra au président du tribunal d'apprécier les intérêts en présence. Les créanciers peuvent également s'opposer aux mesures

De verstrekkers van de in het eerste lid bedoelde nieuwe kredieten kunnen niet aansprakelijk worden gesteld enkel en alleen omdat de nieuwe kredieten de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten van de schuldenaar niet daadwerkelijk mogelijk hebben gemaakt.

§ 8. De verantwoordelijkheid van de bedrijfsleiders kan niet in het gedrang komen omdat ze de activiteit van de onderneming hebben voortgezet in de periode tussen het moment van neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in § 1 en het moment waarop een einde wordt gemaakt aan de faciliteitenregeling."

VERANTWOORDING

Er wordt voorgesteld om de inhoud van artikel 5 van het wetsvoorstel in zijn oorspronkelijke versie te herstellen in plaats van hem weg te laten, zoals de meerderheid voorstelt.

Pro memorie: dit nieuwe artikel XX.35/1 beoogt een stelsel van voorlopige vrijwaring van de schuldenaar te creëren. Een dergelijke *time-out* voor de onderneming beantwoordt zowel aan de eisen van de richtlijn herstructurering als aan de noodzaak om een oplossing te vinden voor de liquiditeitsproblemen van de onderneming in complexe economische omstandigheden.

Het stelsel mag niet worden verward met de termijnen van respijt van het Burgerlijk Wetboek (artikel 1244). Het gaat hier om een vorm van collectieve procedure en niet om individuele rechtsovereenkomsten.

De bedoeling bestaat erin dat de schuldenaar, onder toezicht van de rechtbank en desnoods met de hulp van een ondernemingsbemiddelaar, voorlopige faciliteiten geniet. De verplichting om te betalen, dat wil zeggen is te voldoen aan zijn verbintenissen, blijft onaangeroerd maar wordt opgeschort zonder dat er een sanctie kan worden uitgesproken. Het retentierecht of de exceptie *non adimpleti contractus* zouden desondanks toch worden gehandhaafd.

De voorzitter kan die opschorting moduleren om bepaalde belangen te vrijwaren, zoals die van een leverancier die door de opschorting zelf in zware moeilijkheden geraakt.

De schuldeisers kunnen zich hiertegen verzetten en het komt de voorzitter van de rechtbank toe om de belangen af te wegen. De schuldeisers kunnen zich ook tegen de

pendant la durée de l'octroi des facilités si leur situation a changé. La procédure est celle du référé.

Maxime PRÉVOT (cdH)

maatregelen verzetten tijdens de looptijd van de faciliteiten, indien hun situatie gewijzigd is. De procedure is deze van het kort geding.